

**Ordre du jour | Agenda**

**N° :** 2017-08  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 20 mars 2017 / March 20<sup>th</sup>, 2017  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** François St Amour; maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b><u>FRANÇAIS</u></b>		<b><u>ENGLISH</u></b>	
<b>AVIS IMPORTANT</b>		<b>IMPORTANT NOTICE</b>	
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
<b>16H00</b>	Tourisme Prescott-Russell – mise à jour annuel	<b>4:00 P.M</b>	Prescott-Russell Tourism – annual update
<b>18H00</b>	Saint Joseph Developments – dôme sportif	<b>6:00 P.M.</b>	Saint Joseph Developments - sports dome
<b>1. Prière d’ouverture et ouverture de l’assemblée</b>  <b>2. Modifications et additions à l’ordre du</b>  <b>3. Adoption de l’ordre du jour</b>  <b>4. Déclaration(s) de conflit d’intérêt</b>  <b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b>  <b>5.1</b> Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 6 février 2017  <b>5.2</b> Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 6 mars 2017  <b>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</b>  <b>6.1</b> Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation daté le 24 janvier 2017  <b>6.2</b> Procès-verbal de la réunion du Conseil d’administration de la Bibliothèque publique de la municipalité de La Nation daté le 9 février 2017  <b>7. Réception des rapports mensuels des membres de l’administration</b>  <b>7.1</b> Tobias Hovey, chef pompier, 16H30 Rapport FD-02-2017		<b>1. Call to Order and Prayer</b>  <b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>  <b>3. Adoption of Agenda</b>  <b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b>  <b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b>  <b>5.1</b> Minutes of the public zoning meeting dated February 6th, 2017  <b>5.2</b> Minutes of the regular meeting dated March 6th, 2017  <b>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</b>  <b>6.1</b> Minutes of The Nation Municipality Parks, Recreation & Culture Advisory Committee’s minutes dated January 24 <sup>th</sup> , 2017  <b>6.2</b> Minutes of The Nation Municipality Public Library Board dated February 9 <sup>th</sup> , 2017  <b>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</b>  <b>7.1</b> Tobias Hovey, Fire Chief, 4:30 P.M. Report FD-02-2017	

**7.2 Marc Legault, directeur des travaux publics**

Recommandation – Système de GPS  
Contrat ROAD-02-2017

**7.3 Guylain Laflèche, urbaniste**

Prolongement de contrat – inspecteur en bâtiment,  
village de Casselman

**7.4 Josée Brizard, greffière**

**7.4.1 Huis Clos – avis des avocats et personnel**

**7.4.2 Demande de soumissions - Frontière des quartiers**

**7.4.3 Conservation de la Nation Sud – Protocol d'entente pour la gestion des systèmes septiques**

**7.4.4 Protocole d'entente avec l'AFMO pour le congrès**

**8. Avis de motions proposées**

**8.1 Walk For Values Steering Committee**

Demande de proclamation du 24 avril 2017  
comme « Journée pour les valeurs humaines »

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**

Aucune

**10. Délégations**

**10.1 Tourisme Prescott-Russell**

Mise à jour annuel

**10.2 Saint Joseph Developments**

Dôme sportif à Limoges

**11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

Aucune

**12. Règlements municipaux**

Aucun

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

Aucun

**14. Autres**

**14.1 Demandes de don**

**14.1.1 Groupe communautaire de Saint Albert**

**14.1.2 Club Richelieu Casselman**

**14.1.3 Mérite Agricole Franco-ontarien**

**7.2 Marc Legault, Public Works Director**

Recommendation – GPS System  
Contract ROAD-02-2017

**7.3 Guylain Laflèche, Planner**

Contract extension Request – building inspector  
Village of Casselman

**7.4 Josée Brizard, Clerk**

**7.4.1 Closed session – solicitor advice and personnel**

**7.4.2 Request for proposals - Ward Boundary**

**7.4.3 South Nation Conservation – Sewage System Management Agreement**

**7.4.4 Proposed agreement with AFMO for the conference**

**8. Notice of Proposed Motions**

**8.1 Walk For Values Steering Committee**

Proclamation Request – April 24th 2017 as  
“Human Values Day”

**9. Unfinished Business from Previous Meetings**

None

**10. Delegations**

**10.1 Prescott-Russell Tourism**

Annual Update

**10.2 Saint Joseph Developments**

Sports Dome in Limoges

**11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**

None

**12. Municipal By-Laws**

None

**13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

None

**14. Other Business**

**14.1 Donation Requests**

**14.1.1 Groupe communautaire de Saint Albert**

**14.1.2 Club Richelieu Casselman**

**14.1.3 Mérite Agricole Franco-ontarien**

14.1.4 Jeux des Aînés

14.1.5 Salon de l'auto St-Isidore

## 15. Rapports mensuels divers

### 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Avis de flambée

### 15.2 Sentier récréatif de Prescott-Russell

Procès-verbal daté le 23 février 2017

### 15.3 iSolara

15.3.1 Aréna de St-Isidore

### 15.4 SolarVu

15.4.1 Aréna de St-Isidore

15.4.2 Caserne de Fournier

## 16. Correspondance

### 16.1 AMO

Lancement de la « Stratégie pour un Ontario sans déchets : vers une économie circulaire »

### 16.2 Conservation de la Nation Sud

« Communiqué sur les conditions du bassin versant : sécurité aquatique »

### 16.3 Ministère de l'Énergie – Ministre Thibeault

Lettre d'acceptation d'invitation au Congrès de l'AFMO 2017 dans la municipalité de La Nation

### 16.4 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

16.4.1 « Programme d'affichage des inspections de restaurant du BSEO célèbre une année de succès »

16.4.2 Changements au sein du BSEO

### 16.5 Popote Roulante de Fournier

Lettre de remerciement

### 16.6 MPAC

16.6.1 Bulletin d'information

16.6.2 Sondages auprès des municipalités 2017

### 16.7 Province de l'Ontario

16.7.1 Feuille de renseignements sur l'uranium hautement enrichi

16.7.2 Sommet sur l'ÉSPT

14.1.4 *Jeux des Aînés*

14.1.5 *Salon de l'auto St-Isidore*

## 15. Various Monthly Reports

### 15.1 Eastern Ontario Health Unit

Outbreak advisory

### 15.2 Prescott-Russell Recreational Trail

Minutes dated February 23rd, 2017

### 15.3 iSolara

15.3.1 St-Isidore Arena

### 15.4 SolarVu

15.4.1 St-Isidore Arena

15.4.2 Fournier Fire Hall

## 16. Correspondence

### 16.1 AMO

"Strategy for a Waste Free Ontario: Building the Circular Economy" Released

### 16.2 South Nation Conservation

"Watershed Conditions: Water Safety Statement"

### 16.3 Ministry of Energy – Minister Thibeault

Letter to accept invitation to AFMO 2017 conference in The Nation Municipality

### 16.4 Eastern Ontario Health Unit

16.4.1 EOHU Restaurant Inspection Signage Program Celebrating One year of Success

16.4.2 Internal changes at the EOHU

### 16.5 *Popote Roulante de Fournier*

Thank you letter

### 16.6 MPAC

16.6.1 Newsletter

16.6.2 Municipal Survey 2017

### 16.7 Province of Ontario

16.7.1 Fact Sheet on Highly Enriched Uranium

16.7.2 2016 PTSD Summit

Réaliser des progrès en prévention  
#TalkingPTSD

**16.8 Ministère de l'Éducation**

Examen des installations destinées aux élèves  
et soutien à l'éducation dans les collectivités  
rurales et éloignées en Ontario

**16.9 Ministère de l'Agriculture, l'Alimentation et des  
Affaires Rurales**

La Loi sur la destruction des mauvaises herbes  
L.R.O. 1990, et la nomination des inspecteurs  
des mauvaises herbes

**16.10 Ministère de la Sécurité communautaire et  
des Services correctionnels**

Transport de matières radioactives en Ontario

**16.11 Corporation du canton de Killaloe-Hagarty-  
Richards**

Changements proposé à la Loi sur le code du  
bâtiment – Changement #08-09-03

**17. Évènements à venir**

**17.1 Déjeuner-causerie sur l'art contemporain**

CAPRAC  
2 avril 2017  
Collège d'Alfred

**17.2 Formation et atelier – Relation avec les médias**

Tourisme Prescott-Russell  
4 avril 2017  
Collège d'Alfred

**18. Règlement pour confirmer les procédures du  
Conseil**

**19. Ajournement**

Making Progress on Prevention  
#TalkingPTSD

**16.8 Ministry of Education**

Pupil accommodation review and support  
education for rural and remote communities in  
Ontario

**16.9 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs**

Weed control Act R.S.O. 1990 and  
Appointment of Weed Inspectors

**16.10 Ministry of Community Safety and  
Correctional Services**

Transport of Radioactive Materials in Ontario

**16.11 Corporation of the Township of Killaloe-  
Hagarty-Richards**

Proposed amendments to Ontario Building  
Code – Change #08-09-03

**17. Coming Events**

**17.1 Eat and Talk on Contemporary Art**

CAPRAC  
April 2<sup>nd</sup>, 2017  
Alfred College

**17.2 Training Workshop – Media Relations**

Prescott-Russell Tourism  
April 4<sup>th</sup>, 2017  
Alfred College

**18. Confirming By-law**

**19. Adjournment**